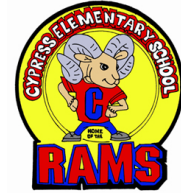


# ESCUELA PRIMARIA CYPRESS



Grados PreK-5  
Ron Dillender, Director  
Lorena Huizar, Subdirectora  
9751 Cypress Avenue - Fontana, CA 92335  
(909) 357-5460 - FAX (909) 357-5469



## INFORME DE RESPONSABILIDAD ESCOLAR 2008-09

### DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO FONTANA

Oficina del Distrito  
9680 Citrus Avenue  
Fontana, CA 92335  
(909) 357-5000  
www.fusd.net

**Junta de Educación**  
Kathleen Binks  
Gus Hawthorn  
Laura Abernathy-Mancha  
BarBara L. Chavez  
Julie A. Ramos

### Administración del Distrito

Cari L. Olsen-Binks  
Superintendente

Richard A. Stedry, Ed.D.  
Superintendente Adjunto  
Departamento de Servicios Comerciales

Oscar Dueñas  
Superintendente Interino Asociado  
División de Servicios Instructivos

Yolanda Mendoza  
Superintendente Asociada  
Departamento de Recursos Humanos

### Contenido

Mensaje de la Directora  
Metas del Distrito  
Perfil de la escuela  
Participación de Padres  
Logros Estudiantiles  
Instalaciones escolares y Seguridad  
Entorno de Aula  
Currículo e Instrucción  
Personal Profesional  
Gastos del Distrito  
Datos del SARC y Acceso al Internet

La información estadística contenida en este informe ha sido obtenida del Departamento Educación de California y del Distrito Escolar de Fontana. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. Los datos para secciones sobre el material educativo fueron adquiridos el 9 de octubre del 2009, y la información sobre las instalaciones fue adquirida el 17 de Junio del 2009.

### Mensaje del Director



El propósito del Informe de Responsabilidad Escolar es el de proporcionar a los padres con información sobre los programas educativos, logros académicos, materiales, instalaciones, y el personal. El Personal de la Primaria Cypress está comprometido a proveer a cada estudiante con una educación de calidad donde cada individuo tiene la oportunidad de desarrollar una auto-imagen poderosa creciendo académica, social y emocionalmente. Construyendo sobre las virtudes de los estudiantes, nosotros trabajamos para asegurarnos que cada uno tenga una experiencia positiva en la escuela, y desarrollar en ellos mismos un deseo de aprender para toda la vida. Adoptada por los maestros, el personal y los padres, la Declaración de nuestra Misión es: "En la Escuela Primaria Cypress estamos comprometidos a proveer a todos los estudiantes con los medios para alcanzar su potencial, emocional y académico inspirando en ellos que el 'Amor al Aprendizaje' es un estilo de vida".

Los estudiantes en la primaria Cypress se benefician de un número de programas y estrategias diseñadas para tratar las necesidades individuales antes, durante y después de la escuela. Más importante que todo, los estudiantes en Cypress pueden tomar ventaja de personal sumamente calificado que está comprometido al continuo aprendizaje y el mejoramiento. Ellos ejemplifican un "Amor al Aprendizaje" a los estudiantes.

Cypress es una escuela que demuestra un cambio positivo, una facultad que es profesionalmente hábil, un personal comprometido a satisfacer las necesidades educacionales de todos los estudiantes, y una población de estudiantes que está motivada a desempeñarse bien. Trabajando juntos y manteniendo el enfoque, los estudiantes en Cypress continuarán creciendo y prosperando en los años venideros.

### Perfil de la Escuela

La Escuela Primaria Cypress es una escuela de ciclos múltiples de año redondo sirviendo a 794 estudiantes en kinder hasta quinto grado, incluyendo un 10% en educación especial, un 56.7% calificando para ayuda al aprendizaje del inglés, y un 78.3% registrados en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Un programa preescolar estatal en el plantel está abierto para niños elegibles de 3-5 años, este programa ofrece tres clases centradas en el niño y enfocadas en el crecimiento físico, cognitivo, y social- emocional.

### Metas del Distrito

**APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES** Cada estudiante será provisto con un programa educativo integral, alineado con los Estándares del Estado de California los que aumentan el logro del estudiante al nivel más alto, e incrementan la asistencia.

**ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS, Y BIEN CUIDADAS** Cada estudiante será provisto con una escuela limpia, ordenada, y equipada adecuadamente la que está organizada para su propósito educativo y donde cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

**PERSONAL DE CALIDAD PROPORCIONANDO SERVICIO DE CALIDAD** Cada estudiante será provisto con una educación cualitativa de parte del personal, el que continuamente será capacitado en estrategias docentes, programas de apoyo, y en actividades de desarrollo del personal.

**ESCUELA /HOGAR/ COMUNIDAD, SOCIEDADES Y COMUNICACIÓN** Cada estudiante será apoyado, y las relaciones mejoradas, por medio de la comunicación abierta con los padres, estudiantes, colegas, y la comunidad para desarrollar sociedades.

**ADQUISICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE RECURSOS QUE APOYEN LAS METAS ANTES MENCIONADAS** Cada estudiante será apoyado a través de la distribución estratégica de todos los recursos, al continuamente revisar, actualizar y completamente implementar todos los planes del distrito.

**Porcentaje de Estudiantes por Grupo Étnico**  
**Matriculación del 2008-09: 794**

Afro-Americano	3.1%
Nativo Americano o Nativo de Alaska	0.3%
Caucásico	5.7%
Asiático	1.5%
Hispano o Latino	88.4%
Islaño del Pacífico	0.5%
Múltiple o Sin Respuesta	0.5%

El programa de recreación después de clases de Fontana, cubre una gran variedad de temas como arte, lengua/literatura, y ayuda con las tareas. El director, el personal docente, y el personal de apoyo se comprometen a ayudar a cada uno de los estudiantes a crecer y progresar académicamente.

## Participación de Padres

Se anima a los padres a participar en la comunidad de aprendizaje de la Primaria Cypress al ofrecerse de voluntarios en la escuela, asistiendo a los eventos de la escuela, o compartiendo el proceso decisorio. Los padres pueden trabajar de voluntarios en el aula, y en la biblioteca. Cada año, eventos anuales como la Noche de Orientación y la Recepción para Padres y Estudiantes proporcionan oportunidades para que los padres interactúen con el personal de la escuela mientras apoyan los programas académicos de su niño. El Consejo del Plantel Educativo, la Asociación de Padres y Maestros, y el Consejo Asesor para Aprendices del Inglés proporcionan oportunidades para que los padres tengan un aporte en los programas curriculares y en la planificación financiera.

El programa de educación para padres Comienzo Brillante ayuda a los padres que buscan las habilidades para apoyar el proceso de aprendizaje en el hogar. El Comienzo Brillante es un programa de seis semanas que enseña a los padres cómo ayudar a sus niños con las habilidades de alfabetización.

La escuela primaria Cypress lleva a cabo dos noches familiares de nutrición durante el año escolar. Representantes de FDA hablan sobre la importancia de proveer alimentos saludables para las meriendas y las comidas como también técnicas de manejo de los alimentos.

La comunicación de la escuela a la casa es provista en, inglés y español. Un boletín escolar bi-mensual contiene mensajes del director y de la subdirectora, un calendario, y consejos para los padres. TeleParent - un sistema de mensajes telefónicos a base Internet envía mensajes personalizados de la escuela al hogar de cada estudiante. Los maestros envían al hogar avisos semanales para actualizar a los padres sobre la tarea, el progreso del estudiante, y las actividades de clase. Los volantes son distribuidos a medida que es necesario para recordar a los padres las fechas de las juntas para los comités de la escuela. Los padres que deseen más información sobre cómo donar su tiempo voluntario a la comunidad escolar pueden comunicarse con el maestro de sus hijos, con el director o con el subdirector al (909) 357-5460.

## Logros Estudiantiles

Medidas múltiples de los logros estudiantiles son utilizadas como parte progresiva de la calidad del programa educativo de la Primaria Cypress. Estas medidas son utilizadas para seguir el progreso actual del estudiante al igual que para evaluar la efectividad del programa educativo.

### Examen de California del Desarrollo del Idioma Inglés

La ley estatal requiere que las escuelas administren el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés California (CELDT) a los estudiantes en grados de kindergarten hasta el doceavo de quienes su idioma de casa no es el inglés. El examen identifica a nuevos estudiantes como estudiantes de inglés, sigue su progreso en el aprendizaje del inglés y ayuda a determinar si han alcanzado la competencia en el idioma inglés.

### Evaluaciones Distritales de Referencia

Todos los estudiantes en los grados de kindergarten hasta el cinco son probados en lenguaje y literatura tres veces al año y probados en matemáticas tres veces al año; los estudiantes en sexto grado son probados en lenguaje, literatura y matemáticas una vez cada trimestre. Estos exámenes basados en estándares, desarrollados por el Action Learning Systems, están escritos y alineados con los estándares del estado y del distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, evaluaciones del estado y los grados de los

estudiantes, el Distrito Escolar Unificado de Fontana creó una matriz de múltiples medidas para evaluar el progreso general del estudiante y para identificar a los estudiantes en riesgo de no cumplir con los estándares del nivel de grado. Utilizando la matriz, el Distrito Escolar Unificado de Fontana y la Primaria Cypress proporcionaron programas de intervención individualizada para aquellos estudiantes que no alcanzaron los estándares de competencia para su nivel de grado.

### Evaluaciones Estatales Estandarizadas

Los estudiantes de la Escuela Primaria Cypress participan en el examen STAR cada año. El programa obligatorio STAR (Exámenes y Reportes Estandarizados), es una serie de evaluaciones que calcula el nivel de dominio estudiantil en las materias principales, y compara los resultados estudiantiles con los de otros estudiantes dentro del estado quienes tomaron el mismo examen. El STAR está compuesto de una serie de cuatro componentes, las Evaluaciones Estandarizadas del Estado (CST), la Evaluación de Desempeño Alternativo de California (CAPA), la Evaluación Modificada de California (CMA), el Examen Basado en los Estándares en Español (STS).

## Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo es una evaluación nacional representativa de lo que los estudiantes de Estados Unidos saben y pueden hacer en varias áreas temáticas. Las evaluaciones se llevan a cabo periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, escritura, las artes, educación cívica, economía, geografía, e historia de EE.UU. Los puntajes de los estudiantes en lectura y matemáticas son reportados como niveles de rendimiento (e.j.: básico, competente y avanzado); la participación de los estudiantes discapacitados (SD, por sus siglas en inglés) y la de los estudiantes del idioma Inglés (EL, por sus siglas en inglés) es reportada en base a tres niveles (identificados, excluidos, y evaluados).

En la tabla adjunta, sólo un grupo de muestra de escuelas y distritos de California participaron en el ciclo de prueba NAEP. Por lo tanto, los estudiantes de cualquier escuela o distrito en particular, no pueden incluirse en estos resultados. El NAEP refleja los resultados de las pruebas estatales y no refleja ni al Distrito Escolar Unificado Fontana ni a la Escuela Primaria Cypress. Información detallada sobre los resultados de NAEP para cada grado, nivel de rendimiento, y la tasa de participación se pueden encontrar en la página web de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Las comparaciones de rendimiento de los estudiantes en la NAEP y el desempeño estudiantil en los Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) no puede hacerse sin una comprensión de las diferencias clave entre los dos programas de evaluación. Adicionalmente, la NAEP sólo provee resultados de las pruebas del estado para los grados cuatro y ocho. El Examen de Estándares de California (CST) se basa en un conjunto diferente de las normas que las evaluaciones de NAEP. Información sobre las diferencias entre la NAEP y el CST se puede encontrar en la página web del CDE sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

### NAEP - Estado de California Niveles de Rendimiento Estudiantil Lectura 2007 y Matemáticas 2009 Grados Cuarto y Octavo

	Todos los Estudiantes				
	Puntaje		Rendimiento		
	Calif.	Nacl.	Básico	Compt.	Avzd.
Lectura					
4° Gr.	209	220	30	18	5
8° Gr.	251	261	41	20	2
Matemáticas					
4° Gr.	232	239	72	30	5
8° Gr.	270	282	59	23	5

### NAEP - Estado de California Niveles de Participación Estudiantil Lectura 2007 y Matemáticas 2009 Grados Cuarto y Octavo

	Estudiantes Incapacitados	
	California	Nacional
Lectura		
4° Gr.	74.25	65.60
8° Gr.	77.66	65.60
Matemáticas		
4° Gr.	79.00	84.00
8° Gr.	85.00	78.00
	Aprendices de Inglés	
	California	Nacional
Lectura		
4° Gr.	93.29	80.00
8° Gr.	92.10	77.30
Matemáticas		
4° Gr.	96.00	94.00
8° Gr.	96.00	92.00

## Pruebas de Estándares de California (CST)

Las pruebas de las normas de California evalúan el rendimiento del estudiante en el Contenido Académico de California adoptados por el Consejo de Educación Estatal. Las normas de rendimiento identifican el nivel de dominio que tiene el estudiante sobre el contenido estándar que ha sido examinado. El objetivo estatal para cada estudiante es que obtenga puntuaciones a nivel Avanzado o Competente. Los estudiantes que sacan puntaje en los niveles "Muy Abajo de Básico", "Abajo de Básico", o "Básico", pueden recibir instrucción diferenciada mediante programas escolares de intervención, diseñados para incrementar los niveles de rendimiento estudiantil y alcanzar los niveles de grado. Las tablas CST en este informe muestran el porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron los niveles competentes y avanzados. Los resultados son mostrados únicamente para los subgrupos con diez o más alumnos que tomaron la prueba. Resultados detallados para cada grupo estudiantil en cada grado escolar pueden obtenerse en el sitio web de la Secretaría de Educación de California en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los Exámenes Estándarizados del Estado de California Todos los Estudiantes Porcentaje de Alumnos con Puntajes "Competente" y "Avanzado"

	Cypress			DEUF			California		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Inglés-Lengua y Literatura	30	33	41.6	30	34	38	43	46	50
Matemáticas	44	49	54.5	27	30	35	40	43	46
Ciencias	13	40	32	23	31	33	38	46	50
Historia				17	19	25	33	36	41

*Solamente los alumnos de los grados 5, 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de ciencias de este examen, y solamente los de los grados 8, 9, 10 y 11 se examinan del apartado de historia.*

### Resultados de los Exámenes Estándarizados del Estado de California Porcentaje de Alumnos con Puntajes "Competente" y "Avanzado" 2008-09

	Cypress							
	Nativo		Hispano o			Islaño del		
	Afro- Americano	Americano o Nativo de Alaska	Asiático	Filipino	Latino	Pacífico	Caucásico	
Inglés-Lengua y Literatura	29	*	*		41	*		48
Matemáticas	64.3	*	*		54	*		59
Ciencias	*	*	*		31	*		50
Historia								

*\*Dado que menos de 10 alumnos tomaron parte en los exámenes, los resultados no se emitirán en este informe para preservar la confidencialidad.*

### Resultados de los Exámenes Estándarizados del Estado de California Porcentaje de Alumnos con Puntajes "Competente" y "Avanzado" 2008-09

	Cypress					
	Varones	Hembras	Aprendices del inglés	En Desventaja Económica	Estudiantes Discapacitados	Educación al Migrante
Inglés-Lengua y Literatura	39	39	39	42	39	
Matemáticas	56	50	52	55	42	
Ciencias	41	23	25	32	44	
Historia						

## Índice de Rendimiento Académico

California utiliza los resultados de los exámenes STAR para calcular el Índice de Rendimiento Académico (API) el cual es utilizado para medir el desempeño escolar, establecer metas de crecimiento académico y seguir el progreso al paso del tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño del estudiante en grados del dos hasta el once. Un resultado de 800 en el API es la meta de desempeño designada por el estado para todas

### Índice de Rendimiento Académico (API) Comparación de Tres Años de Rendimiento

	Rango de API			
	2006	2007	2008	
Rango en el ámbito estatal	3	3	3	
Rango entre escuelas semejantes	6	7	7	
Resultados	Resultados			
	API 2009	Incremento/Decremento en el API		
		2006-07	2007-08	2008-09
De ámbito escolar – todos los alumnos	756	28	18	25
Subgrupos étnicos				
Hispano o Latino	757	25	18	29
Otros subgrupos				
En Desventaja Económica	756	29	17	25
Aprendices del inglés	753	19	16	35

escuelas. Los resultados de la prueba son comparados y una fórmula es aplicada para determinar el API.

Metas de crecimiento: Para las escuelas con un API menos de 800, el estado requiere un aumento del 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Las metas de crecimiento no solamente aplican a escala escolar general, pero a cada subgrupo numéricamente significativo también. Las escuelas y o los subgrupos que han alcanzado un API de 800 o más deben mantener sus resultados.

Escala al nivel estatal: Todas escuelas en California son clasificadas según su tipo (primaria, secundaria, preparatoria) y son colocadas en una escala del 1 al 10, con el 10 siendo el más alto.

Escala de escuelas similares: El desempeño escolar también es comparado con otras escuelas similares en el estado, basado en las características demográficas y clasificadas del 1 al 10 dentro de una agrupación de 100 escuelas.

## Progreso Anual Adecuado (AYP)

Ningún Niño Quedará Atrás es una ley federal que exige que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes en desventaja económica, que son de grupos raciales o étnicos de minoría, tienen incapacidades, o tienen una competencia limitada en inglés, alcancen el estándar en el rendimiento académico para matemáticas, lengua/literatura para el año 2014. Las escuelas deben demostrar AYP hacia alcanzar esa meta. El AYP exige que ciertos requisitos sean alcanzados cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe desempeñarse en los niveles de competencia designados; 46% de los estudiantes de las escuelas primarias y secundarias deben ser competentes en lenguaje y literatura y un 47.5% deben ser competentes en matemáticas.
- Por lo menos un 95% de los estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.
- Las escuelas deben mostrar un mejoramiento en el API al alcanzar un resultado en el API de 650 o de un punto de crecimiento.
- Cada escuela preparatoria debe tener una tasa de graduación del 83.1% o mostrar un aumento en la tasa de graduación del 0.2% en un periodo de dos años.

### Progreso Anual Adecuado (AYP) Resultados Reportados por Indicador y Comparados al Desempeño del Distrito del 2008-09

¿La escuela y el distrito alcanzaron o excedieron los criterios de rendimiento AYP del 2009 en cada una de las áreas listadas a continuación?

Indicador de AYP	Cypress	DEUF
Resultados escolares en general	Sí	No
Índice de participación	Sí	Sí
Lectura y literatura en inglés	Sí	Sí
Matemáticas		
Porcentaje a nivel de grado		
Lectura y literatura en inglés	Sí	No
Matemáticas	Sí	No
API	Sí	Sí

La tabla AYP en este informe muestra el progreso en los blancos alcanzados de AYP durante el año escolar 2008-09. Se puede encontrar más información sobre AYP en el sitio web de la Secretaría de Educación de California al [www.cde.ca.gov/nclb/](http://www.cde.ca.gov/nclb/) y en el sitio web de la Secretaría de Educación de los Estados Unidos al [www.ed.gov/nclb/accountability/](http://www.ed.gov/nclb/accountability/).

## Condición Física

Cada año durante la primavera, el Estado exige a la Primaria Cypress que administre un examen de condición física a todos los estudiantes del quinto grado. El examen de condición física mide la habilidad de cada estudiante para realizar seis tareas físicas en seis áreas importantes. Los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en todas las seis áreas se les considera que están físicamente en forma o dentro de la "zona físicamente saludable". Puede encontrar resultados comparables del distrito y del estado en el sitio de web de la Secretaría de Educación de California en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pfi/>.

Prueba de Aptitud Física			
Porcentaje de Alumnos que Alcanzaron los Estándares de Aptitud Física de California 2008-09			
	Numero de Estándares Alcanzados:		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
Grado Examinado			
5º Grado	19.4	24.5	8.6

## Ningún Niño Quedará Atrás

La ley federal Ningún Niño Quedará Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) es parte del programa de Fondos Federales del Título I, diseñado para apoyar programas para adquirir personal adicional para satisfacer las necesidades de los estudiantes de bajos recursos, estudiantes de bajo rendimiento y otros estudiantes designados con necesidades especiales. Las escuelas pueden solicitar uno de dos fondos del Título I basado en la demográfica de sus alumnos: Título I al nivel escolar o Título I para ayuda específica. Las escuelas bajo el Título I al nivel escolar, utilizan los fondos federales para el mejoramiento del rendimiento estudiantil al nivel general. Las escuelas bajo el Título I para ayuda específica, utilizan los fondos federales para ayudar aquellos alumnos quienes cumplen con el criterio específico del programa. En el 2008-09, la Primaria Cypress calificó para fondos de Título I para toda la escuela y está sujeta a cumplir con los requisitos de participación del programa del Título I.

Estatus del Programa de Mejoras (PI) Título I		
	Cypress	DEUF
Estatus PI	En PI	En PI
Primer año en el programa de mejoras PI	2004-05	2008-09
Año de PI	Año 4	Año 2
No. de escuelas actualmente en el PI		8
Porcentaje de escuelas actualmente designados para el PI		18.2%

La información estadística en ésta tabla refleja el estatus de PI durante el año escolar 2009-10.

Cualquier escuela que está recibiendo fondos del Título I, debe cumplir con las respectivas pruebas e informes que cada programa requiera, conseguir los niveles específicos de excelencia académica y supervisar el progreso escolar a fin de lograr las metas establecidas. Los cálculos del progreso anual adecuado (AYP) determinan si una escuela acogida al Título I, ha alcanzado sus metas de rendimiento. Las escuelas que no hayan cumplido con el criterio del AYP, entran en el Programa de Mejoramiento, un sistema de monitoreo y un programa para reforzar el plan de estudios diseñado para ayudar a las escuelas a aumentar el nivel de excelencia académica de

sus alumnos. Para más información sobre el Título I y el Programa de Mejoramiento, visite la página de la Secretaría de Educación de California, <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>

## Instalaciones Escolares y Seguridad

La Primaria Cypress proporciona un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional por medio del mantenimiento adecuado de sus instalaciones y supervisión en el plantel. Las instalaciones de la escuela fueron construidas en 1970; el continuo mantenimiento por los conserjes del plantel y los especialistas en la industria aseguran que nuestras instalaciones permanezcan al día y que proporcionen el espacio adecuado para los estudiantes y el personal.

Descripción del Plantel	
Año de Construcción	1970
Medida en Acres	8.86 ac
Pies Cuadrados	53,136 p²
	<b>Cantidad</b>
# de Aulas Permanentes	29
# de Aulas Portátiles	14
# de Baños (uso estudiantil)	3 pares
Biblioteca	1
Laboratorio de Computación	1
Comedor del Personal	1
Maestros - Salón de Trabajo	1
Cafetería/Salón Multiusos	1

Proyectos de mejoras al plantel 2008-09:

- Finalización de la modernización del plantel - remplazo de alfombra, pintura, ferretería, luces, gabinetes y puertas
- Continuar la modernización de las instalaciones para cumplir con las leyes actuales de ADA y las regularizaciones de seguridad/incendios
- Remoción de las instalaciones temporales
- Reemplazo del sistema de ventilación/aire acondicionado/calefacción (VAAC).

## Supervisión del Plantel

El desayuno está disponible cada mañana en la cafetería antes que la escuela comience y es supervisado por auxiliares del mediodía. Cuando el plantel es abierto para los estudiantes que llegan a la escuela, los auxiliares del mediodía y los maestros monitorizan la actividad en el patio de juegos. El director y el subdirector están enfrente de la escuela saludando a los estudiantes conforme van llegando. Durante el recreo, los auxiliares del mediodía, y los maestros, están colocados en el patio de juegos para asegurarse que los estudiantes jueguen de manera segura. A la hora del almuerzo, los auxiliares del mediodía, el director, y la subdirectora, controlan la cafetería y las actividades en el campo de juegos. Al final del día escolar, los maestros de kindergarten y primer grado entregan a los estudiantes de sus aulas a los padres o tutores. El director, la subdirectora, y maestros controlan la subida al autobús, las banquetas, el estacionamiento y las puertas de salida para asegurarse que todos los estudiantes han salido de forma segura. La Primaria Cypress es un plantel cerrado. Durante el horario escolar, todos los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y portar insignias de identificación mientras están en los terrenos de la escuela.

## Mantenimiento del Plantel

El personal de conserjes de la escuela y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan juntos para asegurar que los patios de recreo, las aulas y las instalaciones estén bien cuidados y seguras, y buenas condiciones para el uso de los estudiantes, el personal y los visitantes. El Distrito Escolar Unificado Fontana publica un manual completo de conserjes que resume los estándares de limpieza y las pautas de prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe capacitación en el trabajo y es provisto con una copia del manual de limpieza del distrito que define las responsabilidades con respecto a los procesos de mantenimiento, las responsabilidades diarias, las expectativas y las medidas de seguridad. El mantenimiento diario y la limpieza se llevan a cabo por la tarde. Cuando los estudiantes y el personal están en receso o vacaciones, los equipos de conserjes se enfocan en la limpieza profunda de alfombras, pisos, ventanas, baños y otros componentes mayores del plantel.

Un proceso electrónico de orden de trabajo está en regla para proyectos no rutinarios de mantenimiento y reparaciones de la escuela. El personal de la escuela somete las ordenes de trabajo a la secretaria quien las envía al departamento de mantenimiento del distrito quien identifica la índole del proyecto y asigna el proyecto a los técnicos/especialistas de mantenimiento del distrito o a los conserjes del plantel. Cada conserje puede manejar las reparaciones generales; los proyectos que requieren de especialistas o contratistas son completados por el departamento de mantenimiento del distrito. Las reparaciones de emergencia son típicamente resueltas inmediatamente por ya sea los conserjes de la escuela o por especialistas de mantenimiento del distrito.

Un conserje de tiempo completo del día, un conserje de tiempo completo de la tarde y un conserje de tiempo parcial de la tarde están asignados a la Primaria Cypress y son responsables de mantener las aulas y las instalaciones limpias, seguras, en buenas y condiciones. Cada mañana, antes que los estudiantes lleguen, el conserje inspecciona las instalaciones por peligros a la seguridad u otras condiciones que necesiten atención antes que los estudiantes y el personal entren a la escuela. Los baños son revisados dos veces al día y son limpiados a medida que es necesario. El director y los conserjes se comunican diariamente con respecto al mantenimiento del plantel y los asuntos de seguridad, el sistema de campana de la escuela es utilizados para notificar al conserje cuando se requiere ayuda.

## Mantenimiento Diferido

El Distrito Escolar Unificado Fontana participa en el Programa Estatal de Mantenimiento Diferido el cual proporciona fondos que igualan dólar por dólar para ayudar a los distritos con reparaciones mayores o para reemplazar componentes del edificio actual. Proyectos de mantenimiento diferido generalmente incluyen tejado, plomería, calefacción, y aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura interior y exterior, y sistemas de piso. Durante el año escolar 2008-09, la Primaria Cypress recibió fondos de mantenimiento diferido para correcciones de asbestos (una porción de \$4,940), reparaciones al sistema de alarma contra incendio (una porción de \$1,410), proyectos de pavimentación (\$3,781).

## Plan de Seguridad Escolar

En 1998, un Plan Integral de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité para Escuelas Seguras y la Oficina de Bienestar y Asistencia del Niño para cumplir con el proyecto de ley 187 del Senado de 1997. El plan más reciente fue revisado, actualizado y compartido con el personal de la escuela en octubre del 2008. Una copia actualizada está disponible en la

oficina de la escuela. Realces del Plan de Seguridad Escolar incluyen: Plan de Acción de la Escuela Segura, un plan amplio de desastre y crisis, políticas de disciplina estatales y locales, programas de intervención para estudiantes en riesgo, enfrentando la agresión estudiantil, presencia autoritativa visible en el plantel, transporte seguro, estrategias de comunicación y la resolución de problemas.

### Información de las Instalaciones

El departamento de mantenimiento del distrito inspecciona las instalaciones y los sistemas operativos de la Primaria Cypress por lo menos dos veces al año. Un informe formal de la inspección es preparado anualmente de acuerdo con el Código de Educación §17592(c)(1). El Distrito Escolar Unificado de Fontana utiliza la Herramienta de Inspección de Instalaciones Escolares desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para evaluar las condiciones vigentes en el plantel e identificar las necesidades de mejoras a las instalaciones. La inspección más reciente de la escuela se llevó a cabo el 8 de mayo del 2009. Durante el año escolar 2008-09 todos los baños estuvieron en operación y disponibles para los estudiantes en todo momento.

Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar																																	
Área de Inspección	Situación de Mantenimiento																																
<b>Inspección más reciente: Mayo 8, 2009</b>																																	
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Buena</th> <th>Mediana</th> <th>Mala</th> <th>Ordenes de trabajo (WO) han sido generadas para todas las deficiencias anotadas abajo.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td>A9 Baño: faltan los pernos del sanitario (WO# 80167). Portátil Baño del Personal: la llave de agua helada está quebrada (WO# 80170).</td> </tr> <tr> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td>Baño de la oficina de administración, B/C Cuarto de Libros, Baño A8, Salones A4, A11, A12, A13, A14, A15, A20, B1, B5, B6, B7, C2, C3, C7, K3: lámparas quemadas (no WO generada, labor normal de conserjes). Salones A10, A12, D3: reparar alfombra (WO# 80159). Salones A11, A15, A9 RR, A8 RR: piezas del cielorraso manchadas (WO# 80160). Portátil Baño de Personal, K1 Salón de Personal: falta el difusor de luz (WO# 80171), una viga del piso está suelta. Portátil Baño de Hembras: reparar linóleo (WO# 80173). Salón K3: falta VCT (WO# 80177).</td> </tr> <tr> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td>Salones A8, A13, A19, A20, Portátil Baño de Hembras: asfalto pulverizado al final de la rampa. (WO# 80161) (WO# 80162).</td> </tr> <tr> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td>Salones A5: arreglar la cubierta colgante sobre el foco, está suelta (WO# 80163). Portátil Baño de Hembras: falta tornillo en la cubierta de la placa duplex (WO# 80175).</td> </tr> <tr> <td>✓</td> <td></td> <td></td> <td>Salones A6, B3: baja presión de agua en la fuente de beber (WO# 80177).</td> </tr> </tbody> </table>	Buena	Mediana	Mala	Ordenes de trabajo (WO) han sido generadas para todas las deficiencias anotadas abajo.	✓				✓			A9 Baño: faltan los pernos del sanitario (WO# 80167). Portátil Baño del Personal: la llave de agua helada está quebrada (WO# 80170).	✓				✓			Baño de la oficina de administración, B/C Cuarto de Libros, Baño A8, Salones A4, A11, A12, A13, A14, A15, A20, B1, B5, B6, B7, C2, C3, C7, K3: lámparas quemadas (no WO generada, labor normal de conserjes). Salones A10, A12, D3: reparar alfombra (WO# 80159). Salones A11, A15, A9 RR, A8 RR: piezas del cielorraso manchadas (WO# 80160). Portátil Baño de Personal, K1 Salón de Personal: falta el difusor de luz (WO# 80171), una viga del piso está suelta. Portátil Baño de Hembras: reparar linóleo (WO# 80173). Salón K3: falta VCT (WO# 80177).	✓			Salones A8, A13, A19, A20, Portátil Baño de Hembras: asfalto pulverizado al final de la rampa. (WO# 80161) (WO# 80162).	✓			Salones A5: arreglar la cubierta colgante sobre el foco, está suelta (WO# 80163). Portátil Baño de Hembras: falta tornillo en la cubierta de la placa duplex (WO# 80175).	✓			Salones A6, B3: baja presión de agua en la fuente de beber (WO# 80177).
Buena	Mediana	Mala	Ordenes de trabajo (WO) han sido generadas para todas las deficiencias anotadas abajo.																														
✓																																	
✓			A9 Baño: faltan los pernos del sanitario (WO# 80167). Portátil Baño del Personal: la llave de agua helada está quebrada (WO# 80170).																														
✓																																	
✓			Baño de la oficina de administración, B/C Cuarto de Libros, Baño A8, Salones A4, A11, A12, A13, A14, A15, A20, B1, B5, B6, B7, C2, C3, C7, K3: lámparas quemadas (no WO generada, labor normal de conserjes). Salones A10, A12, D3: reparar alfombra (WO# 80159). Salones A11, A15, A9 RR, A8 RR: piezas del cielorraso manchadas (WO# 80160). Portátil Baño de Personal, K1 Salón de Personal: falta el difusor de luz (WO# 80171), una viga del piso está suelta. Portátil Baño de Hembras: reparar linóleo (WO# 80173). Salón K3: falta VCT (WO# 80177).																														
✓			Salones A8, A13, A19, A20, Portátil Baño de Hembras: asfalto pulverizado al final de la rampa. (WO# 80161) (WO# 80162).																														
✓			Salones A5: arreglar la cubierta colgante sobre el foco, está suelta (WO# 80163). Portátil Baño de Hembras: falta tornillo en la cubierta de la placa duplex (WO# 80175).																														
✓			Salones A6, B3: baja presión de agua en la fuente de beber (WO# 80177).																														
Fugas de Gas	✓																																
Sistemas Mecánicos	✓																																
Ventanas/Puertas/Portones (Interiores y Exteriores)	✓																																
Superficies Interiores (Paredes, Pisos y Cielorrasos)	✓																																
Materiales Peligrosos (Interiores y Daños Estructurales)	✓																																
Seguridad contra Incendios	✓																																
Instalaciones Eléctricas (Interiores y Exteriores)	✓																																
Infestación de Plagas/Bichos	✓																																
Fuentes de Agua (Dentro y Fuera)	✓																																
Baños	✓																																
Alcantarillado	✓																																
Patios/Terrenos Escolares	✓																																
Techos	✓																																
Limpieza en General	✓																																

Resumen en General de la Situación de Mantenimiento de la Instalación Escolar				
Resumen en general	Ejemplar	Buena	Mediana	Mala
		✓		
<i>Buena: La escuela es mantenida en buen estado de reparación con un número de deficiencias notadas que no son críticas. Estas deficiencias están aisladas, y/o resultan de un desgaste menor, y/o están en proceso de ser corregidas. Las órdenes de trabajo fueron generadas para todas las deficiencias.</i>				

### Resultados de la Inspección Williams del Condado de San Bernardino

Anualmente, representantes del Superintendente Escolar del Condado de San Bernardino visitan las escuelas, en el Rango Decil 1-3, del Distrito Escolar Unificado Fontana. La inspección esta diseñada para evaluar y verificar que las condiciones de las instalaciones escolares se encuentran en "buen estado" y que cualesquier deficiencia es correctamente reportada en los informes escolares de responsabilidad. La inspección más reciente de las instalaciones, completada por el condado, tomó lugar el 24 agosto de 2009. Los resultados de la inspección y la acción correctiva tomada por el distrito se proveen en la tabla que sigue.

Zona de inspección	Categoría	Tomó Nota de la Deficiencia	Adoptaran Medidas Correctivas
Boys Sanitarios Portátiles	Daños estructurales	Podredumbre seca / mod parece socavar los componentes estructurales.	WO# 86051
C Wing	Superficies interiores	Suelo tiene daño de las grietas, roturas, y / o agujeros.	WO# 86162
MPR Boys Sanitarios	Superficies interiores	De yeso o pintura dañada.	WO# 85580
Fuera de K-2	Daños estructurales	Block / muros de ladrillo o de las estructuras se están deteriorando o dañado.	WO# 86049
Rampa de acceso a los baños portátiles	Daños estructurales	Daños a la escalera o rampa.	WO# 86051
Zona de juegos	Zona de juegos y Terrenos de la escuela	Los signos de problemas de drenaje del agua, incluyendo el agua estancada en las áreas sólidas.	WO# 86049

## Entorno de Aula

### Disciplina y Ambiente de Aprendizaje

Los estudiantes en la Primaria Cypress son guiados por las reglas de la escuela y las expectativas de conducta establecidas por el Distrito Escolar Unificado de Fontana. Las filosofías de Amor y Lógica están incrustadas en el currículo. Docentes y padres han sido capacitados en cómo enseñar a los estudiantes a pensar por sí mismos, a hacer elecciones responsables, y que acepten la responsabilidad por sus decisiones.

Una vez al mes, una asamblea se lleva a cabo para compartir con los estudiantes las expectativas académicas y las responsabilidades de conducta. En la Noche de Regreso a Clases anual, los maestros repasan las políticas de disciplina, las responsabilidades académicas y las expectativas de conducta con los padres y los estudiantes como parte de sus presentaciones. El administrador lleva a cabo reuniones una vez al mes con los estudiantes para recordarles y animarlos a tomar decisiones responsables en el campo de juegos y en el aula.

Un método progresivo de disciplina es tomado cuando los estudiantes están teniendo dificultad en seguir las reglas de la escuela; las consecuencias son administradas de manera justa y consistente basadas en la índole de la infracción.

	Suspensiones y Expulsiones		
	Cypress		
	06-07	07-08	08-09
Suspensiones (#)	43	42	69
Suspensiones (%)	5.18%	5.19%	8.69%
Expulsiones (#)	0	0	1
Expulsiones (%)	0.00%	0.00%	0.13%
	DEUF		
	Escuelas primarias		
	06-07	07-08	08-09
Suspensiones (#)	977	707	1219
Suspensiones (%)	4.75%	3.59%	6.39%
Expulsiones (#)	10	3	2
Expulsiones (%)	0.05%	0.02%	0.01%

*Esta tabla indica el total de casos (no de días) de suspensión y expulsión, e incluye a estudiantes con diferentes tipos de suspensiones. Por ejemplo, un estudiante suspendido durante dos días en un mes y durante tres días al siguiente, se cuenta como dos casos de suspensión separados.*

Los estudiantes que están demostrando buena conducta y están mejorando en lo académico son elegibles para recibir premios de Celebración Cypress los cuales son presentados varias veces al mes en las juntas de recreo semanales. Los estudiantes que mantienen buena conducta son elegibles para ser seleccionados para el Estudiante del Mes y reconocidos en las asambleas mensuales. Una vez al mes, los estudiantes seleccionan a uno de sus compañeros de clase para recibir el premio Oveja Extraordinaria; este premio honra a aquellos estudiantes de quienes el comportamiento ejemplifica la característica de carácter presentada en el mes.

Los programas de estímulo para la asistencia perfecta se llevan a cabo para los esfuerzos individuales y de toda la clase; los premios son presentados mensualmente y al final del trimestre. Como un incentivo para aumentar las habilidades en la lectura y matemáticas, los estudiantes que logran el criterio

específico y alcanzan ciertos niveles en los programas de Lector Acelerado y Matemáticas Aceleradas, se les entrega un certificado especial en su aula. Los logros académicos y la colocación en la lista de honor son reconocidos en las asambleas que llevan a cabo al final de cada trimestre.

### Tamaño de las Clases

La siguiente tabla de distribución del tamaño de las clases en este informe revela la distribución del tamaño de las clases por nivel de grado, el tamaño promedio de una clase, y el número de clases que tiene de 1a 20 estudiantes, de 21a 32 estudiantes y 33 o más estudiantes.

Distribución del Número de Estudiantes por Aula Aulas Auto-Suficientes				
2006-07				
Grado	Tamaño de clase promedio	Número de aulas		
		1-20	21-32	33+
K	21.8	4		2
1º	19.9	5	2	
2º	17.5	8		
3º	17.1	8		
4º	28.6		5	
5º	26.2		5	
2007-08				
K	23.3	2	4	
1º	16.7	9		
2º	18.4	8		
3º	20.0	8		
4º	28.8		5	
5º	30.8		4	1
2008-09				
K	31.0		4	
1º	19.8	8		
2º	19.7	6		
3º	18.5	6		
4º	30.0		4	
5º	30.0		4	
Comb. K-3º	19.0	1		
Comb. 4º-5º	29.0		1	

## Currículo e Instrucción

### Desarrollo Profesional del Personal

Toda la capacitación y el desarrollo de las actividades del plan de estudios en el Distrito Escolar Unificado de Fontana giran alrededor del Contenido de los Estándares y Fundamentos del Estado de California. La Primaria Cypress complementa la capacitación del distrito con la capacitación proporcionada en el plantel enfocada en satisfacer las necesidades de la escuela basada sobre los resultados de la evaluación del estudiante y aportes del maestro. Durante el año escolar 2008-09, la Primaria Cypress tuvo tres días de desarrollo del personal que se enfocaron en:

- Mejoras a los Servicios para Aprendices del Inglés
- Filosofía y Práctica del Lector Acelerado

Días de Desarrollo del Personal Historial de Tres Años		
2006-07	2007-08	2008-09
3	3	3

Como un suplemento al entrenamiento patrocinado por el distrito, la Escuela Primaria Cypress ofrece capacitación profesional a través del año escolar, en los días de salida temprana, para tratar las áreas de necesidad identificadas y la efectividad de la instrucción. Durante el año escolar 2008-09, las actividades de entrenamiento se enfocaron en estrategias ELD, y el desarrollo de un plan de gobierno alternativo (según los requisitos del programa de mejoras Título I)

El Distrito Escolar Unificado de Fontana planea, implementa, y evalúa las oportunidades de desarrollo profesional para administradores y docentes. Los miembros del personal son alentados a asistir a entrenos patrocinados por el distrito y a programas de desarrollo profesional. Estos programas incluyen:

- Cursos para Avanzar en Salario
- Inducción de Nuevos Maestros
- Orientación al Maestro Nuevo
- Entrenamiento para Substitutos
- Desarrollo Profesional
- Certificación a Nivel Nacional
- Academia de Administradores Aspirantes

Se ofrece apoyo a maestros nuevos y veteranos por medio del programa de Asistencia y Revisión entre Colegas, y el programa de Apoyo para Maestros Principiantes. Cada programa empareja a los maestros participantes con maestros veteranos para ganar destrezas y conocimiento para ser efectivos en el aula. Los para-profesionales reciben entrenamiento especializado para apoyar el currículo del aula y estrategias de instrucción. El personal clasificado recibe entrenamiento relacionado con su trabajo de parte de supervisores y representantes del distrito.

### Materiales Educativos

Todos los libros de texto utilizados en el currículo central a través del Distrito Escolar Unificado Fontana, están alineados con las Estructuras y Estándares de Contenido del Estado de California. Los materiales de instrucción basados en las normas académicas son aprobados por la Junta de Síndicos del distrito. El distrito sigue el ciclo de seis años de la Junta de Educación del Estado para la adopción de materiales de contenido central y un ciclo de ocho años para la adopción de libros de texto en idiomas extranjeros, artes visuales e interpretativas, y salud.

Los materiales didácticos para los grados del kinder al octavo grado son seleccionados de la lista más reciente de materiales basados en los estándares del estado de California y adoptados por el Junta Estatal de Educación. Los materiales didácticos para los grados del noveno al doceavo, están basados en los estándares y aprobados por la Junta de Educación

del distrito. El distrito sigue el ciclo de adopción de seis años, de la Junta Estatal de Educación, para materiales de contenido central, y el ciclo de ocho años para adopciones de libros de texto en lenguaje extranjero, artes visuales y escénicas, y salud.

El 3 de junio del 2009, el Consejo de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fontana, tuvo una audiencia pública para declarar hasta que punto libros de texto y materiales didácticos han sido provistos a los estudiantes. La Junta de Educación adoptó la Resolución No. 09-36 la cual certifica como es requerido por el Código de Educación número §60119, que, 1) libros de texto y materiales educativos fueron provistos a todos los estudiantes, incluyendo a los aprendices de inglés, en el distrito de manera que, cada alumno tiene un libro de texto o materiales didácticos, o ambos, para utilizar en el aula y para llevar a casa, 2) suficientes libros de texto y materiales didácticos fueron provistos a cada estudiante, incluyendo a los aprendices de inglés, estos materiales están alineados con los estándares de contenido académico y son consistentes con los ciclos y el contenido de las estructuras curriculares en matemáticas, ciencia, historia /ciencias sociales, e inglés/lenguaje y literatura, y 3) suficientes libros de texto o materiales educativos fueron proporcionados a cada matriculados en clases de lengua extranjera o en clases de salud, y 4) suficiente equipo de laboratorio científico estuvo disponible para clases de ciencia de laboratorio ofrecidas a alumnos del noveno al onceavo grados.

Además de las materias principales, es requerido que los distritos divulguen en sus reportes anuales la suficiencia de materiales de instrucción para sus clases de artes visuales/interpretativas. Durante el año escolar 2009-10 el Distrito Escolar Unificado Fontana proveyó a cada estudiante, incluyendo los aprendices del inglés, matriculados en clases de artes visuales/interpretativas, con su propio libro de texto o materiales suplementarios para utilizar en el aula o para llevar a casa. Estos materiales cumplen con los estándares estatales de contenido y las estructuras curriculares.

### Recursos de Biblioteca

La biblioteca de la escuela está abierta de 7:00am a 4:00pm y es atendida por un bibliotecario a tiempo completo. La biblioteca ofrece más de 11,000 títulos en inglés y más de 450 títulos en español para que los estudiantes puedan sacar. Los estudiantes tienen acceso a recursos adicionales como las enciclopedias, atlas, revistas, cintas de audio y de video y diccionarios. Dos computadoras con acceso al Internet están disponibles para búsquedas de títulos

Libros de Texto Adoptados por el Distrito			
Publicación	Grados	% de Estudiantes Sin Libros de Texto	Año de Adopción
<b>Inglees/Lengua y Literatura</b>			
SRA/McGraw-Hill; <i>Open Court Reading</i>	K-6º	0	2004
Hampton Brown; <i>Into English</i>	K-5º	0	1998
Hampton Brown; <i>High Point</i>	6º	0	2003
<b>Matematicas</b>			
Houghton Mifflin; <i>California Mathematics</i>	K-5º	0	2008
Holt; <i>California Mathematics Course 1 Numbers to Algebra</i>	6º	0	2008
<b>Ciencias</b>			
Houghton Mifflin; <i>California Science 2007</i>	K-6º	0	2007
<b>Ciencias Sociales</b>			
Houghton Mifflin; <i>Social Studies</i>	K-5º	0	2006
Holt, Rinehart, Winston 2006; <i>Ancient Civilizations</i>	6º	0	2006

en línea (sistema de catálogo electrónico de fichas.) Los estudiantes visitan la biblioteca con su clase por lo menos una vez a la semana. Con la aprobación de su maestro, los estudiantes pueden visitar la biblioteca durante horas de clase, dentro del tiempo designado como de "biblioteca abierta". La biblioteca esta abierta para todos los estudiantes antes de clases, durante el almuerzo y después de clases.

### Recursos de Tecnología

Durante el año escolar 2008-09, la Primaria Cypress tuvo un total de 132 computadoras. Los estudiantes usan las computadoras de clase para programas de Lector Acelerado, Matemáticas Aceleradas, KidBiz 3000, Discovery Streaming, investigación, teclado, y para proyectos de presentaciones gráficas. Cada aula tiene una pizarra Smart, impresora, proyector LCD, y retro-proyector. Cada maestro determina el método para integrar la tecnología dentro de todas las materias. Dos carros de tecnología móvil equipados con 30 laptops están disponibles para proyectos de aula. El laboratorio de computación está equipado con 37 estaciones de trabajo y es utilizado para la instrucción de clases enteras y como una extensión de las lecciones de clase. Los estudiantes tienen acceso a programas de edificación de destrezas, "Math Facts in a Flash", Matemáticas Acelerada, KidBiz 3000, Lector Acelerado, y Matemáticas Star.

El Especialista de Instrucción Tecnológica de la Primaria Cypress apoya la capacitación tecnológica de todos los estudiantes, el personal, y los padres. El especialista es responsable de mantener el equipo de computación y sus accesorios en buenas condiciones de trabajo.

## Personal Profesional

### Cargos Docentes

Para el año escolar 2008-09, la Primaria Cypress tuvo 38 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las directrices del estado. La ley Ningún Niño Quedará Atrás requiere que todos los maestros de materias básicas cumplan con ciertos requisitos para ser considerados "Conformes al NCLB". Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una licenciatura, posesión de una credencial docente apropiada de California y que haya demostrado competencia en las principales materias académicas.

En la siguiente tabla se identifica el numero de clases enseñadas o no por maestros conformes al NCLB. Escuelas de alta pobreza se definen como esas escuelas con una aproximada participación estudiantil del 75% o más, en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Escuelas de baja pobreza son aquellas con una participación estudiantil del 25% o menos, en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Mas información acerca de las calificaciones docentes requeridas bajo NCLB se encuentra en la pagina Web Mejoras a la Calidad de los Maestros y Directores del CDE, en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

### Consejería y Personal de Servicios de Apoyo

La Primaria Cypress hace todo esfuerzo por suplir las necesidades académicas, emocionales y físicas de sus estudiantes. La escuela emplea personal altamente calificado para proporcionar servicios de consejería y apoyo. Los Equipos de Intervención Estudiantil tratan los asuntos que afectan la habilidad del estudiante para desempeñarse su potencial en la escuela y recomiendan varias estrategias de intervención o servicios para satisfacer las necesidades únicas de los estudiantes recomendados.

### Consejeros y Personal de Apoyo (Personal Profesional No-Docente) 2008-09

	Empleados	
	s	ETC
Consejero	0	
Psicólogo	1	0.3
Enfermera	1	0.4
Asistente de Salud	1	0.6
Especialista de EF Adaptada	1	0.2
Auxiliar de EF Adaptada	1	0.2
Terapeuta de LHO	1	0.5
Maestro de Apoyo Educativo	1	1.0
Personal de Enlace Comunitari	1	0.8

ETC = Equivalente a Tiempo Completo  
LHO = Lenguaje/Habla/Oído

El Plan del Área Local de Educación Especial (SELPA) proporciona una gran variedad de instrucción especializada y servicios de apoyo para estudiantes con necesidades excepcionales. SELPA emplea profesionales altamente calificados y expertos en educación especial para suplir las necesidades únicas de cada niño basado en su IEP. El personal de educación especial de la Primaria Cypress colabora con el SELPA del distrito para coordinar la instrucción designada y servicios (DIS), los programas de educación especial y programas de recursos para asegurar que los estudiantes reciban la instrucción y los servicios para apoyar sus necesidades individuales de aprendizaje.

## Datos del SARC y Acceso al Internet

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en el internet localizada en la página web <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la escuela primaria Cypress y comparaciones de las escuelas del distrito, el condado y el estado. DataQuest provee informes de responsabilidad escolar incluyendo pero no limitado a los resultados de API, AYP, STAR, matriculación y personal docente.

### Lugar Público de Acceso al Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la escuela primaria Cypress y acceso a internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca más cercana a la escuela primaria Cypress es la biblioteca Fontana Lewis y Centro de Tecnología localizada en 8437 Sierra Avenue, Fontana, CA 92235

Biblioteca Fontana  
(909) 574-4500

Abierta al público:  
Domingos 12 - 5  
Lunes a jueves 10 - 9  
Viernes y sábado 10 - 6

Número de computadoras disponibles: 232  
Impresoras disponibles: 4

### Teacher Credentials & Assignments

	Cypress				FUSD			
	06-07	07-08	08-09	09-10	06-07	07-08	08-09	09-1
Total Teachers	39	36	38		1885	1869	1898	
Teachers with Full Credential	38	36	38		1802	1764	1816	
Teachers without Full Credential	1	0	0		83	105	82	
Teachers in Alternative Routes to Certification	1	0	0		72	76	72	
Pre-Internship	0	0	0		0	0	0	
Teachers with Emergency Permits	0	1	0		19	95	41	
Teachers with Waivers	0	0	0		1	0	1	
Teaching Outside Subject Area	0	0	0		33	32	26	
Teacher Misassignments - Total	3	1	0	0	270	41	4	8
Other Misassignments of Certificated Staff	0	0	0	0	0	9	0	0
Teacher Misassignments for English Learners	3	1	0	0	270	32	4	8
Teacher Vacancies	0	0	0	0	0	2	0	4

### Porcentaje de Clases Obligatorias:

	Instruidas por Maestros Conformes al NCLB	por Maestros No-Conformes al NCLB
	2008-09	2008-09
Cypress	100.0	0.0
Totales del Distrito		
Todas las Escuelas	91.4	8.6
Esc. de Alta Pobreza	99.4	0.6
Esc. de Baja Pobreza	0.0	0.0

### Nivel Educativo del Profesorado 2008-09

	Cypress	DEUF
	%	%
Doctorado	0.0	1.4
Maestría y 30 horas semestrales o más	34.2	32.4
Maestría	2.6	1.5
Licenciatura y 30 horas semestrales o más	47.4	49.8
Licenciatura	15.8	14.0
Algo menos de licenciatura	0.0	0.9

## Gastos del Distrito

### Comparación de Salarios y Presupuesto

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público en general, la información sobre los salarios y presupuestos relativos. Para propósitos de comparación, la Secretaría de Educación del Estado, ha proporcionado datos con el promedio de salarios de otros distritos escolares que tienen un promedio semejante en asistencia diaria en todo el estado. (Nota: los datos de comparación de salarios del 2007-08 fue las más reciente información disponible en el momento de la publicación de este informe.)

### Gastos por Estudiante

Para el año escolar 2007-08, el Distrito Escolar Unificado de Fontana gastó un promedio de \$8,246 del fondo general para educar a cada estudiante basado en el informe de auditoría del estado financiero del 2007-08 y de acuerdo con los cálculos claramente definidos en el código de educación §41372.) La tabla en este informe 1) compara los gastos por estudiante de la escuela de fuentes de libre acceso (básicos) y limitados (adicionales) con otras escuelas en el distrito y por todo el país, y 2) compara el promedio de los salarios de maestros del plantel de la escuela con el salario promedio de maestros al nivel del distrito y del estado. Información detallada respecto a los salarios puede encontrarse en el sitio web en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/csl/>. (Las cifras indicadas en la tabla abajo reflejan el costo directo de los servicios educativos de acuerdo al (ADA), sin contar los servicios de comida, la adquisición y construcción de las instalaciones y otros gastos.)

Información de Salario Promedio 2007-08		
	DEUF	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Maestro - Salario Base	\$41,006	\$42,065
Maestro - Salario Intermedio	\$69,104	\$67,109
Maestro - Salario Máximo	\$87,206	\$86,293
Director - Salario Promedio	\$0	\$0
Escuela Primaria	\$107,691	\$107,115
Escuela Intermedia	\$110,317	\$112,279
Escuela Secundaria	\$124,509	\$122,532
Superintendente - Salario	\$202,864	\$216,356
Porcentaje de Gastos del Fondo General Para:		
Salarios de Maestros	40.90%	39.40%
Salarios de Administradores	4.60%	5.50%

- Subvención para la Acreditación de Maestros
- Contratación de Maestros/Incentivos
- Título I
- Título II
- Título III
- Título IV
- Título V
- Educación para Prevención del Uso del Tabaco
- Transportación
- Transportación - Educación Especial
- Programas Vocacionales
- Acuerdos del Caso Williams

### Gastos Actuales de Educación por Alumno 2007-08

Gastos por Alumno	Dólares Gastados por Estudiante		% Diferencia - Escuela y Distrito	Promedio Estatal para Distritos del Mismo Tamaño y Tipo	% Diferencia - Plantel y Estado
	Cypress	DEUF			
Total Restricción y sin restricción	\$5,565	\$8,522	65.3%	N/A	N/A
Restringido (Complementario)	\$1,018	\$2,734	37.2%	N/A	N/A
No restringido (Básico)	\$4,547	\$5,788	78.6%	\$5,512	82.5%
Salario promedio de maestro	\$66,107	\$66,500	99.4%	\$67,049	98.6%

Además del financiamiento general del fondo estatal, el Distrito Escolar Unificado de Fontana recibe fondos categóricos estatales y federales para programas especiales. Para el año escolar 2007-08, el distrito recibió \$2,744 en la categoría de ADA, educación especial, y programas de apoyo para: Asociaciones de Vecindarios Seguros y Aprendizaje Después de Clases

- Subvención de Incentivos Vocacionales Agrícolas
- Subvención de Arte y Música
- Examen de Egreso de la Preparatoria en California
- Cal-SAFE - Programa de Educación de Familias de Edad Escolar
- Huerto Escolar Educativo de California
- Programa para Maestros de Asistencia y Revisión entre Colegas de California (CPARP)
- Educación Técnica Profesional Equipos y Materiales
- Tutoría Basada en la Comunidad
- Subvención Discrecional
- Ayuda de Impacto Económico (EIA)
- Programa de Adquisición del Inglés, Instrucción al Maestro y Asistencia al Estudiante
- Educación para Dotados y Talentosos (GATE)
- Subvención para Escuelas de Alta Prioridad
- Materiales Instructivos
- Lotería - Materiales Instructivos
- Participación de Padres/Maestros
- Programa de Academias Asociadas
- Subvención de Desarrollo Profesional
- Subvención de Retención Estudiantil
- Acta de Inversión en Educación Cualitativa
- Centros y Programas Regionales de Ocupaciones (ROC/P)
- Subvención para Mejoras Escolares y de Bibliotecas
- Seguridad Escolar y Prevención de la Violencia (Grados 8-12)
- Aplicación de la Ley Escolar
- Educación Especial
- Desarrollo del Personal
- Programa Suplemental de Consejería Escolar
- Subvención para Mejoras Selectivas a la Instrucción